

SL

PRILOGA

POVZETEK ZNAČILNOSTI BIOCIDNEGA PROIZVODA

Kristály-Klór 150

Vrsta(-e) proizvoda(-ov)

Vrsta proizvoda 02 (PT02): Razkužila in algicidi, ki niso namenjeni neposredni uporabi na ljudeh ali živalih

Vrsta proizvoda 05 (PT05): Pitna voda

Številka dovoljenja: SI-0032964-0000 1-1

Številka proizvoda v R4BP: SI-0032964-0002

Poglavje 1. UPRAVNE INFORMACIJE

1.1. Trgovska imena proizvoda

Trgovsko ime	Kristály-Klór 150 Hydroklór
--------------	--------------------------------

1.2. Imetnik dovoljenja

Ime in naslov imetnika dovoljenja	Ime	Alttox-Chem Kft
	Naslov	Illatos út 19-23 H-1097 Budapest Madžarska
Številka dovoljenja		SI-0032964-0000 1-1
Številka proizvoda v R4BP		SI-0032964-0002
Datum dovoljenja		16/07/2024
Datum izteka veljavnosti dovoljenja		16/05/2033

1.3. Proizvajalec(-ci) proizvoda

Ime proizvajalca	Alttox-Chem Kft.
Naslov proizvajalca	Illatos út 19-23 1097 Budapest Madžarska
Kraj proizvodnih obratov	Alttox-Chem Kft. site 1 Illatos utca 19-23 1097 Budapest Madžarska

1.4. Proizvajalec(-ci) aktivne(-ih) snovi

Aktivna snov	Aktivni klor, sproščen iz natrijevega hipoklorita
Ime proizvajalca	TKI Hrastnik, d.d.
Naslov proizvajalca	Za Savo 6 1430 Hrastnik Slovenija
Kraj proizvodnih obratov	TKI Hrastnik, d.d. site 1 Cesta 1. maja 33 1430 Hrastnik Slovenija

Aktivna snov	Aktivni klor, sproščen iz natrijevega hipoklorita
Ime proizvajalca	BorsodChem Zrt.
Naslov proizvajalca	Bolyai tér 1 H-3700 Kazinbarcika Madžarska
Kraj proizvodnih obratov	BorsodChem Zrt. site 1 Bolyai tér 1 H-3700 Kazinbarcika Madžarska

Aktivna snov	Aktivni klor, sproščen iz natrijevega hipoklorita
Ime proizvajalca	FORTISCHEM a.s.
Naslov proizvajalca	M. R. Stefanika 1 SK 972 71 Novaky Slovaška
Kraj proizvodnih obratov	FORTISCHEM a.s. site 1 M. R. Stefanika 1 SK 972 71 Novaky Slovaška

Poglavje 2. SESTAVA IN FORMULACIJA PROIZVODA

2.1. Kakovostne in količinske informacije o sestavi proizvoda

Splošno ime	Ime IUPAC	Funkcija	Številka CAS	številka EC	Vsebnost (%)
Aktivni klor, sproščen iz natrijevega hipoklorita		aktivna snov			12,5 % (m/m)

2.2. Vrsta(-e) formulacije

SL Topen koncentrat

Poglavje 3. STAVKI O NEVARNOSTI IN PREVIDNOSTNI STAVKI

Stavki o nevarnosti	H290: Lahko je jedko za kovine. H314: Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči. H400: Zelo strupeno za vodne organizme. H411: Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki. EUH031: V stiku s kislinami se sprošča strupen plin.
Previdnostni stavki	P260: Ne vdihavati plina. P273: Preprečiti sproščanje v okolje. P280: Nositi zaščitne rokavice. P280: Nositi zaščitno obleko. P280: Nositi zaščito za oči. P280: Nositi zaščito za obraz. P303 + P361 + P353: PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi): Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila. Kožo izprati z vodo [ali prho]. P305 + P351 + P338: PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. P310: Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika.. P403 + P233: Hraniti na dobro prezračevanem mestu. Hraniti v tesno zaprti posodi.

Poglavje 4. DOVOLJENA(-E) UPORABA(-E)

4.1. Opis uporabe

Tabela 1. Dezinfekcija kopalne vode v bazenih in SPA

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 02 (PT02): Razkužila in algicidi, ki niso namenjeni neposredni uporabi na ljudeh ali živalih
Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno	-
Ciljni organizem(-mi) (vključno z razvojno stopnjo)	Znanstveno ime: drugo: / Splošno ime: drugo: Bacteria Razvojna faza: ni podatkov Znanstveno ime: drugo: other Splošno ime: drugo: Viruses Razvojna faza: ni podatkov
Področje(-a) uporabe	uporaba v zaprtih prostorih uporaba na prostem Plavalni bazeni, SPA
Način(-i) uporabe	Metoda: Zaprt sistem Podroben opis: Kloriranje vode je povsem avtomatičen proces. Naprava za kloriranje je opremljena s sistemom za doziranje in merjenje, ki uravnava koncentracijo aktivnega klora v vodi.
Odmerki in pogostost uporabe	Odmerek: Vzdrževanje - kontinuiran proces: Nastavljena vrednost koncentracije med dezinfekcijo vode mora biti 1 mg razpoložljivega klora/l vode. Redčenje (%): / Število in časovni raspored uporabe: Kontinuiran proces
Skupina(-e) uporabnikov	strokovnjak
Velikosti in material embalaže	HDPE, IBC, 1000 L HDPE, sod, 60 L HDPE, ročka, 25 L

4.1.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Kloriranje vode je kontinuiran popolnoma avtomatiziran proces, izveden v skladu s standardom DIN 19643 - Obdelava vode v bazenih in kopališčih. Naprava je opremljena z dozirnimi in merilnimi sistemi, ki uravnavajo koncentracijo aktivnega klora v vodi.

Nastavljena vrednost koncentracije med dezinfekcijo vode mora biti 1 mg razpoložljivega klora/l vode.

Sledite navodilom proizvajalca stroja za kloriranje.

4.1.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Za mešanje in polnjenje ter vzdrževanje/čiščenje dozirnih črpalk nosite rokavice, odporne na kemikalije, zaščito za oči/obraz, zaščitno obleko in zaprto obutev (material rokavic in kombinezona določi imetnik avtorizacije v informacijah o izdelku).

Nosite opremo za zaščito dihal pred aerosoli med vzdrževanjem/čiščenjem dozirnih črpalk (tip filtra (kodna črka, barva) določi imetnik avtorizacije v informacijah o izdelku).

Uporaba tega izdelka je dovoljena izključno v bazenih s priključkom na čistilno napravo. Bazenske vode ni dovoljeno neposredno izpuščati v površinske vode.

4.1.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

See general directions for use

4.1.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

See general directions for use

4.1.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Rok uporabe: 3 mesece

4.2. Opis uporabe

Tabela 2. Šok dezinfekcija kopalne vode v bazenih

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 02 (PT02): Razkužila in algicidi, ki niso namenjeni neposredni uporabi na ljudeh ali živalih
Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno	/
Ciljni organizem(-i) (vključno z razvojno stopnjo)	Znanstveno ime: drugo: other Splošno ime: drugo: Bacteria Razvojna faza: ni podatkov Znanstveno ime: drugo: other Splošno ime: drugo: Viruses Razvojna faza: ni podatkov
Področje(-a) uporabe	uporaba v zaprtih prostorih uporaba na prostem

	Plavalni bazeni
Način(-i) uporabe	Metoda: Zaprt sistem Podroben opis: Kloriranje vode je popolnoma avtomatiziran proces. Naprava je opremljena z dozirnimi in merilnimi sistemi, ki uravnavajo koncentracijo aktivnega klora v vodi.
Odmerki in pogostost uporabe	Odmerek: Kurativno tretiranje - šok dezinfekcija: Sredstvo doziramo do koncentracije maks. 30 mg razpoložljivega klora/l vode Redčenje (%): / Število in časovni razpored uporabe: Občasno Kontaktni čas: 30 min
Skupina(-e) uporabnikov	strokovnjak
Velikosti in material embalaže	HDPE, IBC, 1000 L HDPE, sod, 60 L HDPE, ročka, 25 L

4.2.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Šok dezinfekcija kopalne vode je popolnoma avtomatiziran proces. Naprava je opremljena z dozirnimi in merilnimi sistemi, ki uravnavajo koncentracijo (maks. 30 mg razpoložljivega klora/L vode) aktivnega klora v vodi.

4.2.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Za mešanje in polnjenje ter vzdrževanje/čiščenje dozirnih črpalk nosite rokavice, odporne na kemikalije, zaščito za oči/obraz, zaščitno obleko in zaprto obutev (material rokavic in kombinezona določi imetnik avtorizacije v informacijah o izdelku). Nosite opremo za zaščito dihal pred aerosoli med vzdrževanjem/čiščenjem dozirnih črpalk (tip filtra (kodna črka, barva) določi imetnik avtorizacije v informacijah o izdelku). Šok dezinfekcijo je potrebno izvesti v odsotnosti kopalcev.
Ne dovolite vstopa v bazen, dokler se koncentracija razpoložljivega klora ne zniža na 1,0 mg/L ali pod nacionalno predpisano mejo.

4.2.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

See general directions for use

4.2.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

See general directions for use

4.2.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Rok uporabe: 3 mesece

4.3. Opis uporabe

Tabela 3. Dezinfekcija pitne vode

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 05 (PT05): Pitna voda
Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno	/
Ciljni organizem(-mi) (vključno z razvojno stopnjo)	Znanstveno ime: drugo: other Splošno ime: drugo: Bacteria Razvojna faza: ni podatkov Znanstveno ime: drugo: other Splošno ime: drugo: Viruses Razvojna faza: ni podatkov
Področje(-a) uporabe	uporaba v zaprtih prostorih Dezinfekcija pri dobaviteljnih pitne vode in njihovih vodovodnih sistemih
Način(-i) uporabe	Metoda: Zaprt sistem Podroben opis: Kloriranje vode je popolnoma avtomatiziran proces. Naprava je opremljena z dozirnimi in merilnimi sistemi, ki uravnavajo koncentracijo aktivnega klora v vodi.
Odmerki in pogostost uporabe	Odmerek: Primarna dezinfekcija (vzdrževanje– neprekinjena aplikacija): Nastavljena vrednost koncentracije med dezinfekcijo vode mora biti 0,5 mg razpoložljivega klora/l vode. Redčenje (%): / Število in časovni razpored uporabe: Kontinuiran proces
Skupina(-e) uporabnikov	strokovnjak
Velikosti in material embalaže	HDPE, IBC, 1000 L HDPE, sod, 60 L HDPE, ročka, 25 L

--	--

4.3.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Kloriranje vode je popolnoma avtomatiziran proces. Naprava je opremljena z dozirnimi in merilnimi sistemi, ki uravnavajo koncentracijo aktivnega klora v vodi.

Nastavljena vrednost koncentracije med dezinfekcijo vode mora biti 0,5 mg razpoložljivega klora/l vode.

4.3.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Za mešanje in polnjenje ter vzdrževanje/čiščenje dozirnih črpalk nosite rokavice, odporne na kemikalije, zaščito za oči/obraz, zaščitno obleko in zaprto obutev (material rokavic in kombinezona določi imetnik avtorizacije v informacijah o izdelku).

Nosite opremo za zaščito dihal pred aerosoli med vzdrževanjem/čiščenjem dozirnih črpalk (tip filtra (kodna črka, barva) določi imetnik avtorizacije v informacijah o izdelku).

Pred uporabo se prepričajte, da koncentracija klora v pitni vodi ne presega nacionalnih mejnih vrednosti klora. Zagotovite, da koncentracija klorata v pitni vodi ne presega vrednosti parametrov, določenih v Direktivi 2020/2184.

Pri živilih zagotovite, da koncentracija klorata, prisotnega v hrani, ne presega vrednosti MRL, določenih v Uredbi 2020/749.

4.3.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

See general directions for use

4.3.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

See general directions for use

4.3.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Rok uporabe: 3 mesece

Poglavje 5. SPLOŠNA NAVODILA ZA UPORABO¹

5.1. Navodila za uporabo

See use specific instructions for use

5.2. Ukrepi za zmanjšanje tveganja

See use specific risk mitigation measures

5.3. Značilnosti verjetnih direktnih ali indirektnih učinkov, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

PRVA POMOČ:

PRI VDIHAVANJU: Prenesti osebo na svež zrak in jo pustiti v udobnem položaju, ki olajša dihanje. Ob simptomih: Pokličite 112/reševalno vozilo za zdravniško pomoč. Če ni simptomov: Pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE ali zdravnika.

PRI ZAUŽITJU: Izprati usta. Če ponesrečeni lahko pogoltne, dajte nekaj za piti. Ne izzivati bruhanja. Pokličite 112/reševalno vozilo za zdravniško pomoč.

PRI STIKU S KOŽO: Kožo izprati z vodo. Nato slecite vsa kontaminirana oblačila in jih operite pred ponovno uporabo. Kožo še naprej spirajte z vodo 15 minut. Pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE ali zdravnika.

PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. Pokličite 112/reševalno vozilo za zdravniško pomoč.

Informacije za zdravstveno osebje/zdravnika: Oči je treba večkrat izpirati tudi na poti do zdravnika, če so oči izpostavljene alkalnim kemikalijam (pH > 11), aminom in kislinam, kot so očetna kislina, mravljinčna kislina ali propionska kislina.

OKOLJE:

Preprečiti izpust v okolje. Razlite kemikalije absorbirajte z inertnim absorbentom (pesek, glina ali univerzalna absorpcijska sredstva).

5.4. Navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Preostanke proizvoda prepustiti pooblaščenemu prevzemniku odpadkov.

5.5. Pogoji za shranjevanje in rok uporabnosti proizvoda pri običajnih pogojih skladiščenja

Izdelek hranite na hladnem (0 - 25 °C) in suhem mestu, zaščitene pred sončno svetlobo.

Rok uporabe: 3 mesece

¹Navodila za uporabo, ukrepi za zmanjšanje tveganj in druge smernice za uporabo iz tega oddelka veljajo za vse dovoljene uporabe.

Poglavje 6. DRUGE INFORMACIJE

Opozarjamo, da nekatere države članice, vključno s Slovenijo, po primarni dezinfekciji zahtevajo vzdrževanje preostalega nivoja razpoložljivega klora v pitni vodi v ceveh kot previdnostni ukrep. Ta dodatna količina, katero vlagatelj navaja kot „Sekundarna dezinfekcija: maks. 0,5 mg/L razpoložljivega klora (preostali klor)« se šteje, da je zajeta v primarni dezinfekciji.